

118458

(1) Recipient MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			(2) Receipt notes 180273488 5910647885			Delivery note Process number 354903 (4) Shipping date 11/09/2020		
(5) Supplier and sender GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			(6) Freight prepaid €		(7) Delivery (Is) Freight car Freight Express Express Mail		(8) Invoice no. Invoice number (9) of	
(10) Your Ref 413	(11) Purchase order number 550004385601	(15) Orderer addition bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	(12) Our department		(13) House call		(14) Our sales order no. 2130899	
(19) Shipping type Lorry		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code 22569SK		(23) Gross 4,947.1	Total weight kg (24)	(24) Net 4,325.4
Shipping address Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl							(26) Unloading point 14249	
Via del Geranei, 21, 70026 Modugno (Bari)								
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes Quantity (Is) + / - Notes			
	2516107382	2516107382 INPUT SHAFT INNER	4,050	Pcs				
	GRUNDPALLETTE	2516107382 "A" Lot: F-104276 5	5	Pcs				
	DECKEL	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251	5	Pcs				
	134-00/00	70A 113946 Unvirsaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251	5	Pcs				
	43973	VCI-Sack für Eurogitterbox 1250+/2x425/ +1750, 80my	95	Pcs				
	Delivery terms	Zwischenlage für Antriebwelle innen-Fertigteil /zur Aufnahme 45 St./						
	20-00144 / INDEX "A"/	DDP - Delivered duty paid						
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 4050 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐ Data controllo: 15/09/2020 Firma:								
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification	
Date								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013265 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR)									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS GmbH Streithaimer Str.22 864 77 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI									
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 11.09.2020													
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 354901-354902,													
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 13		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile:Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht In kg 11261,00 11261,00		12 Umfang In m³	
													
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei , Modugno -Bari		19 Zu zahlen vom:		Absender		Währung		Empfänger	
						Fracht							
						Ermäßigung		-					
						Zwischensumme							
						Zuschläge							
						Nebengebühren							
						Sonstiges		+					
						Zu zahlende Gesamtsumme							
20 Besondere Vereinbarungen													
21 Ausgefertigt in Prievidza am 11.09.2020													
22 Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza													
23 Kukučínova 14 Prievidza 971 01													
24 Gut empfangen am 15.09.2020													
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen													
26 Vertragspartner des Frachtführers - Köln - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs													
27 Amtliches Kennzeichen PD375EM PD028YG													
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift													
29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift													
30 Benutzte Genehmigung Nr.													
☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT													

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013266 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS GmbH Streitheimer Str.22 864 77 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI									
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 11.09.2020													
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 354903-354905,													
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 11		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile:Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 10884,00 10884,00		12 Umfang in m³	
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme		Absender Währung Empfänger		Absender Währung Empfänger		Absender Währung Empfänger		Absender Währung Empfänger			
14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei		20 Besondere Vereinbarungen ...		...		...		...			
21 Ausgefertigt in Prievidza am 11.09.2020				24 Gut empfangen Datum									
22 Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza Unterschrift und Stempel des Absenders				23 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 Unterschrift und Stempel des Empfängers				"Ricevuto con riserva di qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km				Paletten-Absender Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtliches Kennzeichen Kfz PD375EM PD028YG Anhänger				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT									